



Tribunal international chargé de
poursuivre les personnes présumées
responsables de violations graves
du droit international humanitaire
commises sur le territoire de
l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-95-5/18-PT

Date : 29 septembre 2009

Original : FRANÇAIS
Anglais

LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE III

Devant : M. le Juge O-Gon Kwon, Juge de la mise en état

Assisté de : M. John Hocking, Greffier

Ordonnance rendue le : 29 septembre 2009

LE PROCUREUR

c/

RADOVAN KARADŽIĆ

DOCUMENT PUBLIC

**ORDONNANCE FIXANT LA DATE DE LA CONFÉRENCE PRÉALABLE AU
PROCÈS**

Le Bureau du Procureur

M. Alan Tieger
M^{me} Hildegard Uertz-Retzlaff

L'Accusé

Radovan Karadžić

NOUS, O-GON KWON, Juge du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (le « Tribunal »),

VU l'ordonnance rendue par nous le 2 septembre 2009, nous désignant juge de la mise en état en l'espèce en application de l'article 65 *ter* du Règlement de procédure et de preuve du Tribunal (le « Règlement »)¹,

ATTENDU que lors de la dernière conférence de mise en état, qui s'est tenue le 8 septembre 2009, nous avons dit que le procès en l'espèce s'ouvrirait le 19 octobre 2009, et qu'une conférence préalable au procès aurait lieu le 6 octobre 2009,

ATTENDU que l'Accusé a interjeté appel de la décision de la Chambre de première instance concernant l'ouverture du procès, appel actuellement pendant devant la Chambre d'appel²,

ATTENDU que, quelle que soit la décision de la Chambre d'appel, il convient dans l'intérêt d'une préparation efficace du procès de tenir une conférence préalable au procès, en application de l'article 73 *bis* du Règlement, à la date envisagée par la Chambre de première instance,

EN APPLICATION des articles 54, 65 *ter* B) et 73 *bis* du Règlement,

ORDONNONS que la conférence préalable au procès se tienne le **mardi 6 octobre 2009** à 14 heures 15 dans la salle d'audience I.

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le Juge de la mise en état

/signé/

O-Gon Kwon

Fait le 29 septembre 2009
La Haye (Pays-Bas)

[Sceau du Tribunal]

¹ *Order Designating Pre-trial Judge*, 2 septembre 2009.

² *Appeal of Decision on Commencement of Trial*, 25 septembre 2009.